



۳

بھیڑیا

اس سبق کی ہدر میں کے بعد آپ اس قابل ہو جائیں گے کہ:

- کلام / بات در میان سے من کر پانے حافظے سے تسلیم کے ساتھ اہم نکات بتائیں اور عبارت کو درست ملقط اور اب و لجھ کے ساتھدا کر سکیں۔
- مصنف / شاعر کی تکنیک، مقصد اور اسلوب پر مبنی سوالات کے جوابات دے سکیں۔ لظم و مزدرو فہم کے ساتھ پڑھ کر متعلقہ سوالات کے جوابات دے سکیں۔
- انسانوی / غیر انسانوی انتخاب پڑھ کر اس میں موجود معلومات اخذ کرتے ہوئے استعمال کر سکیں۔
- مختلف نظری اصناف اور اب (کہانی، داستان، افسانہ، ذرا اور ناول) پڑھ کر اس کی طرز تحریر سے آگاہ ہو سکیں۔
- پڑھنے گئے متن کے کسی حصے کو دہراتے ہوئے حوالوں اور دلائل کے ساتھ اظہارائے کر سکیں۔
- مختلف معلومات کی فرمائی کے لیے مختلف دستاویزی فارم مثلاً: داخلہ فارم، ثناختی کارڈ فارم، ریلوے رعایت کرایہ فارم، مختلف رجسٹریشن فارمز، رکنیت فارم، پاپسورٹ فارم، بینک اکاؤنٹ فارم، قوی بچت فارم، خدمات افادی فارم وغیرہ پڑھ کر سکیں۔
- عالی ثانیوں، معاشرتی، معاشری و سماجی رابطوں کے لیے تماریر کو پڑھ سکیں اور ان سے معلومات حاصل کر سکیں۔
- مختلف حروف (تزوید، اضراب، تنبیہ، استقباب، قسم، عطف، علت) کی نشان وہی اور استعمال کر سکیں۔

پڑھیں



میں جب اردو گردی کھٹا ہوں تو حیران رہ جاتا ہوں۔ میرے چاروں طرف بے شمار درخت ہیں۔ ہر درخت میں کسی نہ کسی شخص نے پناہ لے رکھی ہے اور اس کا بھیڑیا کھڑا گراہا ہے۔ بہت دیر سے میں نے ایک درخت میں پناہ لے رکھی ہے۔ میں اب تک چکا ہوں اور میری یہ خواش ہے کہ نیچے اتروں لیکن کم بخت بھیڑیا مجھے اترنے نہیں دیتا۔ وہ نیچے کھڑا مجھے مسلسل خوف ناک نظروں سے دیکھ رہا ہے اور اس انتظار میں ہے کہ میں کب اتروں گا اور وہ مجھے چیز پھاڑ کر کھا جائے گا۔

جس درخت پر اب میرا مسکن ہے۔ یہ ایک عجیب سادہ درخت ہے بل کہ اگر میں اسے جادو کا درخت کہوں تو پہ جانہ ہو گا۔ میں یہاں جو بھی خواہش کرتا ہوں وہ فوراً پوری ہو جاتی ہے؛ اگر فرم اور گرم بہتر کے ہارے میں سوچوں تو وہ میرے قریب بچھ جاتا ہے؛ آتنا جاؤں تو میرے سامنے ایک شاندار ٹوی سیٹ آ جاتا ہے؛ جس کے اسٹریو یا پیسکر ز ہوتے ہیں اور جو دنیا کا ہر اسٹیشن پذیر کر سکتا ہے، اگر کسی بھی کھانے کے لیے میرا جی چاہے تو وہ فوراً حاضر ہوتا ہے۔ یہاں سب کچھ ہے ہر طرح کی آسانیشیں ہیں لیکن یہاں جس چیز کی کی ہے اور جس چیز کے لیے میں ترپ رہا ہوں وہ ہے آزادی لیکن یہ آزادی مجھ سے قربانی کا تقاضا کرتی ہے اور قربانی، یہ کہ مجھے نیچے اترنا پڑے گا اور بھیڑیے کو ہلاک کرنا ہو گا لیکن مجھ میں اتنی جرات نہیں، میں بھیڑیے سے خوف زدہ ہوں اور وہ مجھ سے زیادہ طاقت ور ہے۔

کبھی کبھی جب میں اس وقت کو یاد کرتا ہوں جب بھیڑیا میرا پیچا کر رہا تھا، تو میرا پسینہ چھوٹ جاتا؛ ایک سنسنی سی جسم میں پھیل جاتی ہے، دل ڈوبے گتا ہے۔ تب میں خدا کا شکر ادا کرتا ہوں کہ اگر یہ درخت میرے سامنے نہ آتا اور مجھے پناہ نہ دیتا تو بھیڑیا کب کا مجھے ہلاک کر پڑا ہوتا۔

مایوسی کے اس گھپ انہیں میں کبھی کبھار اس بات پر بھی خوش ہو جاتا ہوں کہ درخت کافی اونچا ہے اور میں یہاں ہر طرح سے محفوظ ہوں اور بھیڑ یا میرا کچھ نہیں بکار سکتا۔ دن کے وقت تو میری حالت ٹھیک رہتی ہے، کوئی نہ کوئی مصروفیت نکل آتی ہے لیکن جوں ہی رات ہوتی ہے، ایک عجیب سی افیمت کا سامنا کرنے پڑتا ہے۔ سو جاتا ہوں تو خوف ناک خواب مجھے ڈراتے ہیں۔ ایک قیامت سی مجھ پر گزرتی ہے، تمام جسم جھکا ہوتا ہے اور ایک ایک انگ یوں ڈکھ رہا ہوتا ہے جیسے کسی نے چاک سے مجھے سخت مارا ہو۔

اکثر میں سوچتا ہوں کہ میں کب تک اس عذاب میں بدلنا ہوں گا، کب تک انتظار کروں گا کہ بھیڑ یا بھوک سے مر جائے لیکن وہ جائے مر نے کے پہلے سے زیادہ طاقت ور ہو جاتا ہے۔

ایک صبح جب میری آنکھ کھلتی ہے تو اپنے درخت کے گھنے پتوں سے مجھے کسی اور کی موجودگی کا احساس ہوتا ہے۔ خوف سے ایک تیزی چڑھتی ہے اور مجھے یقین ہو جاتا ہے کہ بھیڑ یا بالآخر اپنی کوشش میں کام یا بہو ہی گیا۔ پھر میری حیرت کی انتہا نہیں رہتی، جب مجھے پہنچتا ہے کہ وہ میرے ہی جیسا ایک شخص ہے، پریشان اور گھبرایا ہوا۔ اس اجنبی نے درخت پر ایک اور بھیڑیے کے خوف سے پناہ لے رکھی ہے۔ اس کا بھیڑ یا بھیڑیے کھڑا گراہ رہا ہے لیکن تمام کوششوں کے باوجود اونچے درخت پر چڑھنے نہیں پتا۔

ہم دونوں لوگ ہیں جو اپنے بھیڑیوں سے خوف زدہ ہیں۔ باوجود یہ کہ درخت میں ہمارے لیے ہر طرح کی آسانیں موجود ہیں لیکن ہم ان آسانیوں سے خوش نہیں، جب اور اکتا ہے کہ احساس دن بہ دن ہمیں کھائے جا رہا ہے۔ اب تو ہمیں رات کو نیند بھی نہیں آتی جوں ہی آنکھ لگتی ہے بھیڑیے کا خوف ناک چہرہ ہمیں دوبارہ جگایتا ہے۔ کم بخوبی ہمارے خوابوں میں بھی گھس گیا ہے وہ ہمیں یہاں سکون سے رہنے نہیں دیتا۔ ہم دونوں کے بھیڑیے اکثر اپنی جگہ خاموش بیٹھے رہتے ہیں لیکن کبھی کبھی ان دونوں پر ایسا جنون سوار ہو جاتا ہے کہ وہ درخت پر حملہ کر دیتے ہیں اس کے موٹے منے پر دانت اور پنجے گاڑ دیتے ہیں اور اس وقت خوف ناک سی غراہت ہوتی ہے۔

دونوں کے بھیڑیوں کا یہ اپنے کا باذلان پن ہمیں مزید ڈر دیتا ہے لیکن ایک بات یہ ہے ہم دونوں کے بھیڑیوں کا تعلق اپنے اپنے آدمی سے ہے۔ میرے ساتھی کا بھیڑ یا مجھ سے کوئی تعلق نہیں رکھتا اور میرا بھیڑ یا اس سے، خاص بات یہ ہے کہ دونوں بھیڑیے بھی ایک دوسرے سے لا تعلق رہتے ہیں اور ہم اس بات سے جیران ہوتے ہیں۔

ایک دن کافی سوچ بچار کے بعد ہم دونوں یہ فیصلہ کرتے ہیں کہ ہم دونوں نیچے اتریں گے اور اپنے بھیڑیے سے مقابلہ کریں گے جو بھی ہو گا دیکھا جائے گا اور نہ یہ عذاب کی زندگی کب تک ہم گزاریں گے تب ہم دونوں آنکھیں بند کر کے نیچے کو دنے کا ارادہ کرتے ہیں میرا ساتھی تو کو دیتا ہے مگر میں اپنی بزوی کے باعث ایسا نہیں کر پاتا اور اپنی جگہ بیٹھا جاتا ہوں۔

اس کا بھیڑ یا جوں ہی اسے نیچے دیکھتا ہے تو فوراً اس کی طرف لپتا ہے اور اس پر حملہ آور ہوتا ہے۔ میرا بھیڑ یا بھی خبردار ہو جاتا ہے اور اس کے کان کھڑے ہو جاتے ہیں لیکن جب میں نیچے نہیں اترتا تو وہ غصے سے آگ بولتا ہے اور پاگلوں کی طرح درخت کے موٹے منے کے ساتھ لڑنا شروع کر دیتا ہے اس سے پیشتر کہ میرے ساتھی کا بھیڑ یا اسے زمین پر گرانے والا چھوٹی سی شاخ سے بھیڑیے کو مارتا ہے جو اس نے درخت سے توڑی ہوتی ہے۔ اس کا بھیڑ یا اسی وقت زمین پر گرتا ہے اور چند ہی لمحوں میں مر جاتا ہے۔

میرا ساتھی اب آزاد ہے۔ اس نے اپنی بہادری سے آزادی حاصل کر لیکن میں اب تک اس پر انے عذاب میں مبتلا ہوں اور خود کو کوس رہا ہوں۔ میرا بھیریا ب پلے سے زیادہ خوف ناک ہو جاتا ہے۔ وہ حشی بن چکا ہے اور ہر وقت درخت سے گمراہ رہتا ہے شاید اس کا یہ خیال ہے کہ اس طرح میں درخت سے نیچے گرپڑوں گایا درخت لٹوت جائے گا۔ مگر میں نے ہر وقت درخت کی شاخوں کو مضبوطی سے پکڑا ہوتا ہے اور مارے خوف کے میرا جسم پسینے میں ڈوبتا ہوتا ہے دن ہو یا رات میں مسلسل بھیریے کو بد دعائیں بھی دیتا ہوں لیکن وہ کم بخت ہے کہ باز نہیں آتا۔ میرا ساتھی مسلسل مجھے آوازیں دیتا ہے۔ وہ قسمیں لکھاتا ہے۔ ”گرم نیچے اترو تو بھیریا“، تھمارا کچھ نہیں بلکہ اڑے گا وہ بہت کم زور ہے تم اسے آسانی سے مار سکتے ہو۔ لیکن مجھے اس کی بات پر تینیں نہیں اور اپر کھڑا خوف سے کانپ رہا ہوتا ہوں۔ اب چند ایسے واقعات شروع ہو جاتے ہیں کہ مجھے یہ تینیں ہو جاتا ہے کہ میں بالآخر مر جاؤں گا۔ اچانک درخت میں حرکت پیدا ہوتی ہے۔ میں فوراً نیچے دیکھتا ہوں کہ بھیریے نے اسے ہلایا تو نہیں لیکن بھیریا اپنی جگہ لیٹا ہوتا ہے۔ یہ کیا؟

میں چیخ اٹھتا ہوں درخت لمحہ بہ لمحہ چھوٹا ہو رہا ہے میں مارے گبراہٹ کے درخت کی موٹی شاخوں پر زور زور سے اچھلتا ہوں کہ ہو سکتا ہے اس طرح سے درخت رک جائے لیکن درخت نہیں رکتا اور چھوٹا ہوتا جاتا ہے۔ اب ایک دوسری چیز مجھے مزید خوف زدہ کرتی ہے۔ بھیریا بھی بڑا ہو رہا ہے اور تھوڑی دیر میں ایک تمل جتنا بڑا ہو جاتا ہے۔

میں چھتا ہوں، چلاتا ہوں، درخت کے اندر ادھر اور ہر بھاگتا ہوں، لیکن بے سود۔ اب میں خود کو ہتھی طور پر موت کے لیے تیار کر لیتا ہوں اور اردو گرد کی تمام چیزوں کو الوداعی نظروں سے دیکھتا ہوں۔ بھیریا اور میں لمحہ بہ لمحہ ایک دوسرے کے قریب آ رہے ہیں۔ میرا ذہن اب بالکل ماڈف ہے، میری آنکھیں بند ہیں اور میں پھانسی چڑھنے والے اس مجرم کی طرح موت کو خوش آمدید کہہ رہا ہوں جس کی گردن میں رسی کا چند اڑالا جا پکھا ہے اور جواب اس انتفار میں ہے کہ جلاں کب لیور کھینچے گا۔ میں اس وقت اگر کوئی آوازیں سن رہا ہوں تو وہ صرف میرے ساتھی کی ہیں۔ جو نیچے سے مجھے بلا رہا ہے کہ خدار ایچے اترو۔ تم بھیریے سے زیادہ طاقت ور ہو۔ بھیریا یوں ہی ایک خوف ہے، روئی کا ایک پہاڑ ہے جسے تم ایک ہی ٹھوکر سے اپنے راستے سے ہٹا سکتے ہو۔ بالآخر میں بہت کرتا ہوں اور درخت سے نیچے کو دیتا ہوں۔ میرا بھیریا یوں ہی مجھے اپنے سامنے پاتا ہے مجھ پر حملہ کر دیتا ہے لیکن پیشتر اس کے کہ وہ مجھے ہلاک کر دے، میں اسے ایک اس پتی اور تازک سی شاخ سے مارتا ہوں جو میں نے درخت سے توڑی ہوئی ہے ہاتھی جیسا بڑا بھیریا ہڑام سے نیچے گرتا ہے اور دیکھتے ہی دیکھتے مر جاتا ہے۔ اب میں آزاد ہوں۔

کتنی حسینا ہے آزادی۔ کتنا خوب صورت ہے اس کا احساس، میں خوشی سے چیخ اٹھتا ہوں، رقص کرتا ہوں، دیوانوں کی طرح اچھلتا ہوں۔ کچھ دیر کے بعد جب میرا بجوش کچھ کم ہو جاتا ہے تو اپنے ساتھی کی طرف دیکھتا ہوں تاکہ اس کا شکریہ ادا کروں لیکن میرا ساتھی اپنی جگہ موجود نہیں ہوتا۔ میں جب اردو گرد دیکھتا ہوں تو جیران رہ جاتا ہوں۔ میرے چاروں طرف بے شمار درخت ہیں۔ ہر درخت میں کسی نہ کسی شخص نے پناہ لے رکھی ہے اور اس کا بھیریا کھڑا غرا بر ہا ہے۔

اب میں زور زور سے ہستا ہوں، قیچیں لگاتا ہوں اور ان سادہ اور معصوم لوگوں کی طرف بڑھتا ہوں جو ناچن اپنے بھیریوں سے خوف زدہ ہیں۔ (ندی کی پیاس)

خط بلوچستان سے تعلق رکھنے والے نام ور صحنی، افسانہ نگار اور قانون دان فاروق سرور ۱۹۶۲ء میں کوئٹہ میں پیدا ہوئے۔ کوئٹہ ہی سے ایم اے انگریزی اور ایل ایل بی کی ڈگریاں حاصل کیں۔ روزنامہ جنگ سمیت متعدد اخبارات میں کالم نگاری بھی کرتے ہیں۔ متعدد کتابیں زیور طبع سے آزادت ہو چکی ہیں۔ پشتو زبان میں بھی لکھتے ہیں۔ طبع شدہ پندرہ کتابوں میں سے تین پشتو زبان میں ہیں۔ پشوشاں کا ایک مجموعہ ”ندی کی پیاس“ اردو ترجمے کی صورت میں بھی شائع ہو کر صاحبِ علم و فن سے دادو تحسین حاصل کر چکا ہے۔ بلوچستان شائز، روزنامہ جنگ اور روزنامہ پاک خبر کوئٹہ میں انگریزی، اردو کالم لکھتے رہے ہیں۔

فاروق سرور کے افسانوں میں علامتی رنگ غالب ہے۔ ماحول کا جبر اور اندر کا خوف ان کے افسانوں میں اپنے ایک خاص معروض کی عکاسی کرتا ہے۔ فاروق سرور ۲۰۲۱ء سے حکومت بلوچستان میں بہ طور اسلامیت ایڈو کیٹ جرز کی حیثیت سے خدمات سرانجام دے رہے ہیں۔ پاکستان ٹیلی ویژن میں بہ طور اداکار اور مصنف کے بھی کام کیا۔ حکومت بلوچستان کی طرف سے تین بار آپ کی تصنیف کو ”بہترین کتاب“ کے اعزاز سے نوازا گیا۔ ”سما گوان“، ناول لکھنے پر اکادمی ادبیات اسلام آباد کی جانب سے خوش حال خان منک ایوارڈ، بھی اپنے نام کر چکے ہیں۔ ۲۰۱۸ء میں اپنی علمی ادبی خدمات پر صدارتی ایوارڈ، پرائی آف پر فار منش حاصل کیا۔ ان ایوارڈ کے علاوہ بھی مختلف اداروں نے متعدد ایوارڈ سے نوازا ہے۔ آپ کی کتابوں میں دریاء، لیوا، ندی کی پیاس، سکار واتی، ادب سیر، سما گوان، بھیڑیا اور مجرم کے علاوہ دیگر تصانیف شامل ہیں۔

مشن



۱۔ افسانے کی مندرجہ ذیل عبارت کو ایک طالب علم درست تلفظ، آہنگ، اتار چڑھاؤ اور تاثر کے ساتھ پڑھئے۔ عبارت کو سنتے کے بعد ہر طالب علم اپنے حافظے سے تسلسل کے ساتھ پورے افسانے کے اہم نکات باری باری بیان کریں۔

”ایک دن کافی سوچ بچار کے بعد ہم دونوں یہ فیصلہ کرتے ہیں کہ ہم دونوں نیچے اتریں گے اور اپنے اپنے بھیڑیے سے مقابلہ کریں گے جو بھی ہو گا دیکھا جائے ورنہ یہ عذاب کی زندگی کب تک ہم گزاریں گے۔ تب ہم دونوں آنکھیں بند کر کے نیچے کو دنے کا ارادہ کرتے ہیں۔ میر اساتھی تو کو دیکھتا ہے مگر میں اپنی بزوی کے باعث ایسا نہیں کر پاتا اور اپنی جگہ بیٹھا رہتا ہوں۔“

۲۔ علامت کے لغوی معنی

نشان، اشارہ، شاخت کے ہیں۔ ادبی اصطلاح کے طور پر علامت اسے کہتے ہیں جب کسی شے یا حقیقت کو کسی مجازی مفہوم یا معنی میں ادا یا ظاہر کیا جائے۔ علامت نگاری کا لفظ، انگریزی کے لفظ (Symbolism) کے مقابلہ کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔ ادب میں علا متنی مختلف طریقوں اور ذرائع سے حاصل کی جاسکتی ہیں۔ مثلاً: معاشرے سے، ذاتی تجربے سے۔ ہمارے ہاں علامت نگاری کی روایت انگریزی ادب سے آئی ہے۔ فاروق سرور نے ”بھیڑیا“ افسانے میں بڑی کامیابی کے ساتھ مختلف علامتوں کے استعمال کی تکنیک اور اسلوب کو استعمال کیا ہے۔ گویا کہ مقصد یہ ہے کہ ہر انسان اپنے خوف کے خوب میں بند ہے لیکن اس خوف پر قابو پانے کے لیے تھوڑی سی بہت در کار ہے بھری یہ بھیڑیا اپنی موت آپ مر جائے گا۔ الغرض انسان کو شش اور بہت کرے تو اپنے اندر کے ہر خوف کے بھیڑیے کو بآسانی مار سکتا ہے۔

گزشتہ سطور میں درج عبارت کو غور سے پڑھیں اور افسانے کی اس تکنیک، مقصد اور اسلوب پر مبنی درج ذیل سوالوں کے جواب دیں۔

امیر ہو یا غریب، اچھا ہو کہ بُرا۔ خواہ سوجا، خواہ کھلیں لو، چاہے بیٹھ جاؤ، چاہے کھڑے رہو۔
ہو یا ہو کہ، خواہ، چاہے حروف تردید ہیں۔

حروف اضراب:

ایک بات کو ترقی دے کر اعلیٰ کوادیٰ کو اعلیٰ بنادینے کے موقع پر استعمال ہونے والے حروف مثلاً: وہ انسان نہیں بلکہ حیوان ہے بلکہ حرف اضراب ہے۔

حروف تسمیہ:

وہ حروف جو خبردار کرنے اور ڈرانے کے لیے استعمال ہوں۔ مثلاً: خبردار، زنہار، دیکھنا، سنو وغیرہ

حروف استجواب:

تعجب اور حیرانی کے موقع پر استعمال ہونے والے حروف۔ اللہ اللہ۔ اللہ اکبر۔ حاشماکا۔ اوہ وغیرہ

حروف قسم:

وہ حروف جو قسم کھانے کے لیے استعمال ہوں جیسے: بہ خدا، واللہ، وغیرہ

حروف عطف:

دواسموں یادو جملوں کو ملانے والے حروف۔ مثلاً: اور، و، نیز وغیرہ

حروف علت: کسی وجہ یا سبب کو ظاہر کرنے کے لیے استعمال ہونے والے حروف، کیوں کہ، چوں کہ، تاکہ، المذا، اس لیے

❖ مندرجہ حروف کی اقسام پر مشتمل پانچ سے سات منٹ کی ایک تقریر تیار کریں اور اپنے دیگر ساتھی طلبہ کے سامنے پیش کریں۔

سرگرمیاں ۲۲

- ۱۔ لوک کہانی کسی بھی ملک یا اعلانے کے معاشرتی، ثقافتی، معاشری اور سماجی حالات کی عکاس ہوتی ہے۔ لاہوری سے چینی لوک کہانیوں، پاکستانی لوک کہانیوں، افریقہ کی لوک کہانیوں پر مشتمل ایک ایک کتاب جاری کروائیں۔ ان تحریروں کو پڑھ کر مختلف ثقافتوں سے متعلق معلومات حاصل کریں۔
- ۲۔ سبق خوانی سے قبل چند طلبہ مل کر اس افسانے کی کہانی کی ڈرامائی تخلیل کریں۔ ڈرامائی تخلیل کے حوالے سے اتنا محترم سے بھی رہنمائی حاصل کریں۔

ہدایات برائے اساتذہ کرام

- سبق خوانی سے قبل طلبہ کو اردو افسانے میں حقیقت نگاری، روانیوت اور علمات نگاری کی روایت سے آگاہ کریں۔
- طلبہ کو تاکیں کہ کس طرح بیسویں صدی بیسویں میں اردو افسانے سے انگریزی افسانے کے زیر اثر آغاز وار تقاوی میز لینے کے ناشروع کیں اور طلبہ کو یہ بھی بتاکیں کہ درج ذیل افسانہ نگاروں نے اردو ادب میں کس طرح کے افسانے لکھے۔

پرہیز چند، ہاجرا صرور - اشغال احمد - احمد ندیم قاسمی

